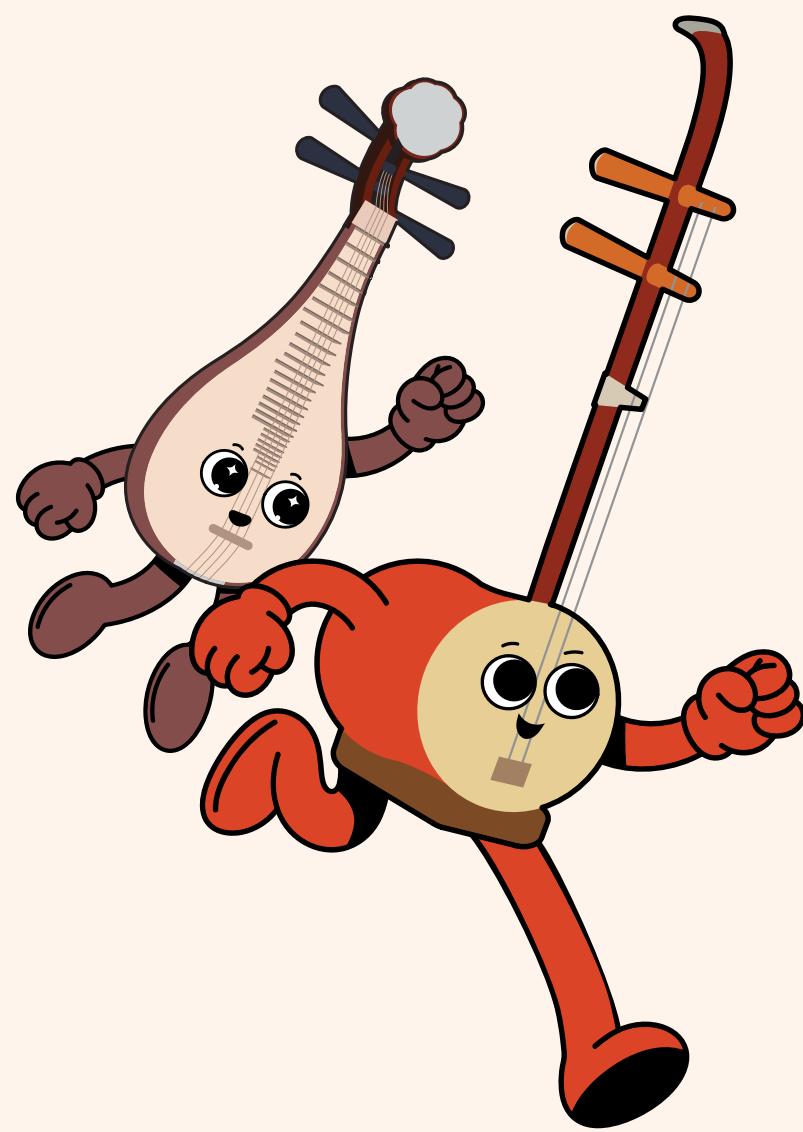


2025

音樂事務處 音樂專巡禮系列

Fiesta of Music Office Bands, Choirs and Orchestras



音樂會 Concert III 中 Chinese

中樂頌

Ode to Chinese Music

26/4 (星期六 Sat) 7:30pm
伊利沙伯體育館表演場
Queen Elizabeth Stadium Arena



此音樂會為「弘揚中華文化系列」活動之一
This concert is a programme of the "Chinese Culture Promotion Series"



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department



LCSD **edutainment** CHANNEL 廉政署室樂頻道 | 101 academy 入門教室



音樂事務處 MUSIC OFFICE

場地規則

House Rules

各位觀眾：

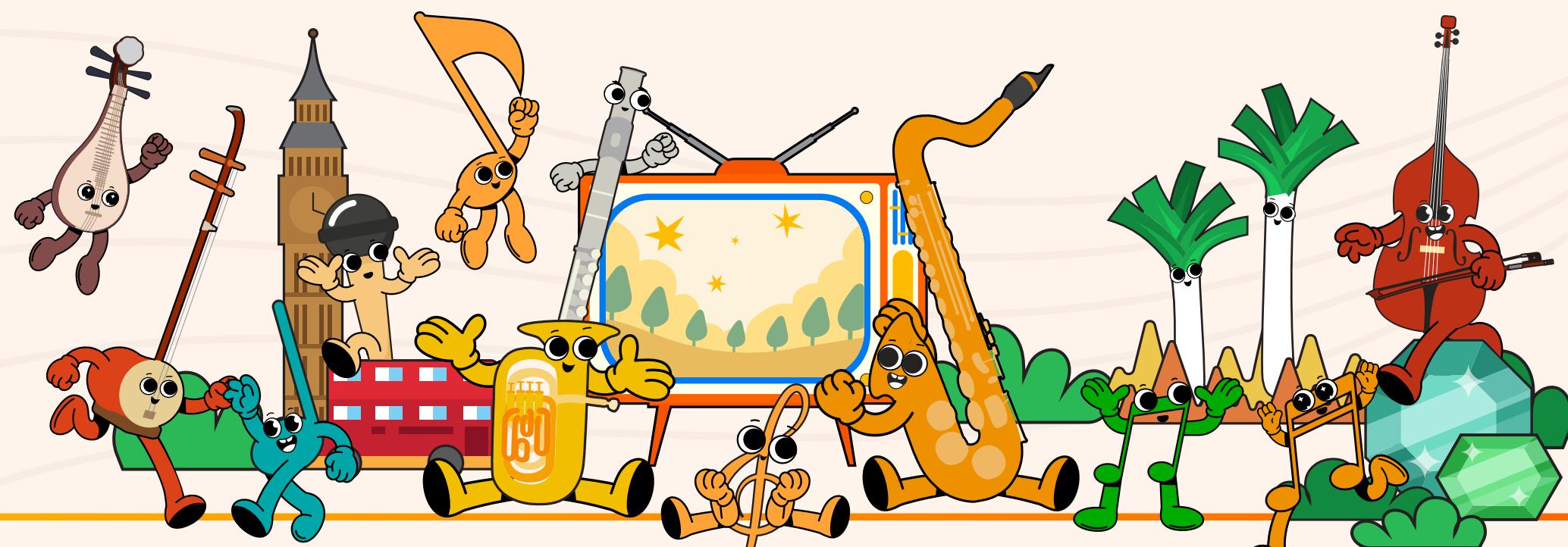
為了令大家對本次演出留下美好印象，請勿在場內錄音、錄影、吸煙或飲食。在節目進行前，請將手提電話轉為靜音模式，並關掉其他響鬧或發光的裝置。在音樂演奏時，請保持肅靜及請勿在樂曲未完結或樂章與樂章之間鼓掌，以免影響表演者及其他觀眾。在不影響其他觀眾的情況下，謝幕時可以拍照留念。

多謝合作。

Dear Patrons,

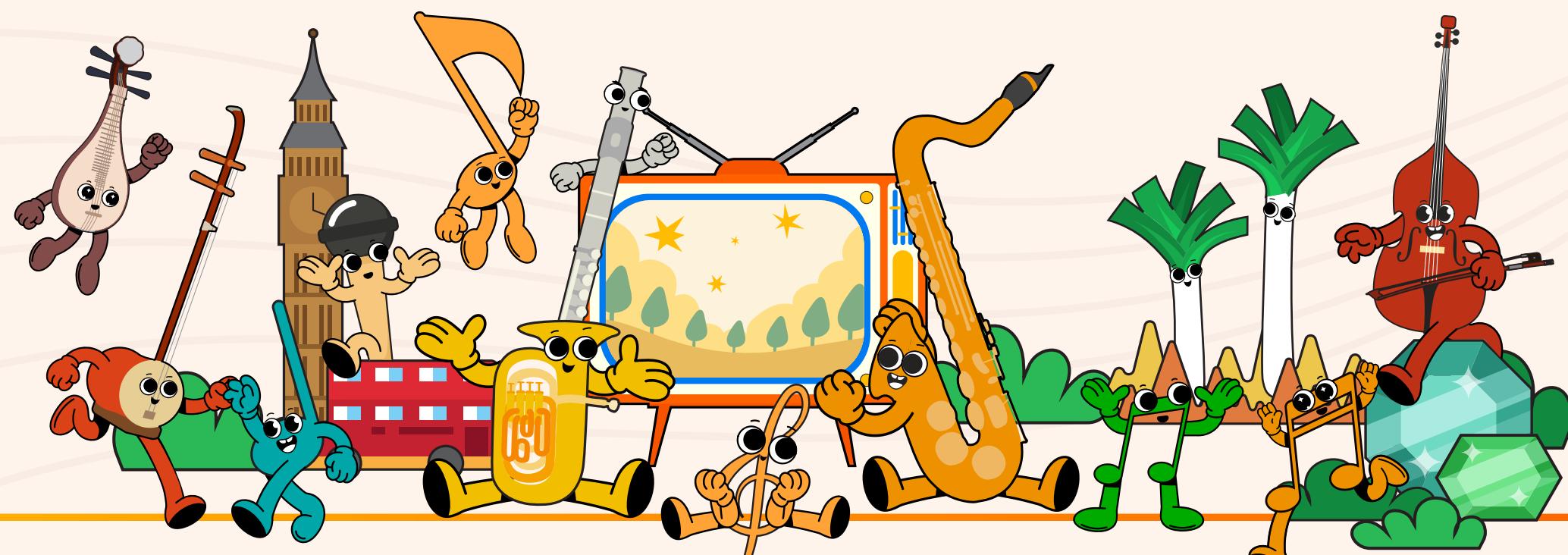
In order to make this performance a pleasant experience for the artists and the audience, please refrain from recording, filming, smoking, eating or drinking in the arena. Before the performance, please set your mobile phone on silent mode and ensure that other sound or light emitting devices are switched off. Please do not applaud in between music movements or before music completes. Photo-taking without affecting others is allowed at curtain calls.

Thank you for your kind co-operation.



目錄 Contents

節目 Programme	4
音樂事務處 Music Office	8
弘揚中華文化系列 Chinese Culture Promotion Series	9
團員名單 Members' Lists	
音樂事務處兒童中樂團 Music Office Children's Chinese Orchestra	10
新界青年中樂團 New Territories Youth Chinese Orchestra	11
港島青年中樂團 Island Youth Chinese Orchestra	12
九龍青年中樂團 Kowloon Youth Chinese Orchestra	13
音樂事務處高級職員名單 Music Office Senior Staff List	14



節目

音樂事務處兒童中樂團

駿馬奔馳（初級版）,
選自《春天》組曲

顧冠仁 / 郭健明、胡柏端 編

指揮：羅弘琛

手拉手圓舞曲

楊潔明

指揮：方嘉寶

太平山下不夜城（初級版）

彭修文 / 譚逸昇 編

指揮：謝遠優

三十里鋪

陝北民歌 / 劉文金 編

指揮：曾志偉

新界青年中樂團

思念，選自《太陽頌》

王丹紅

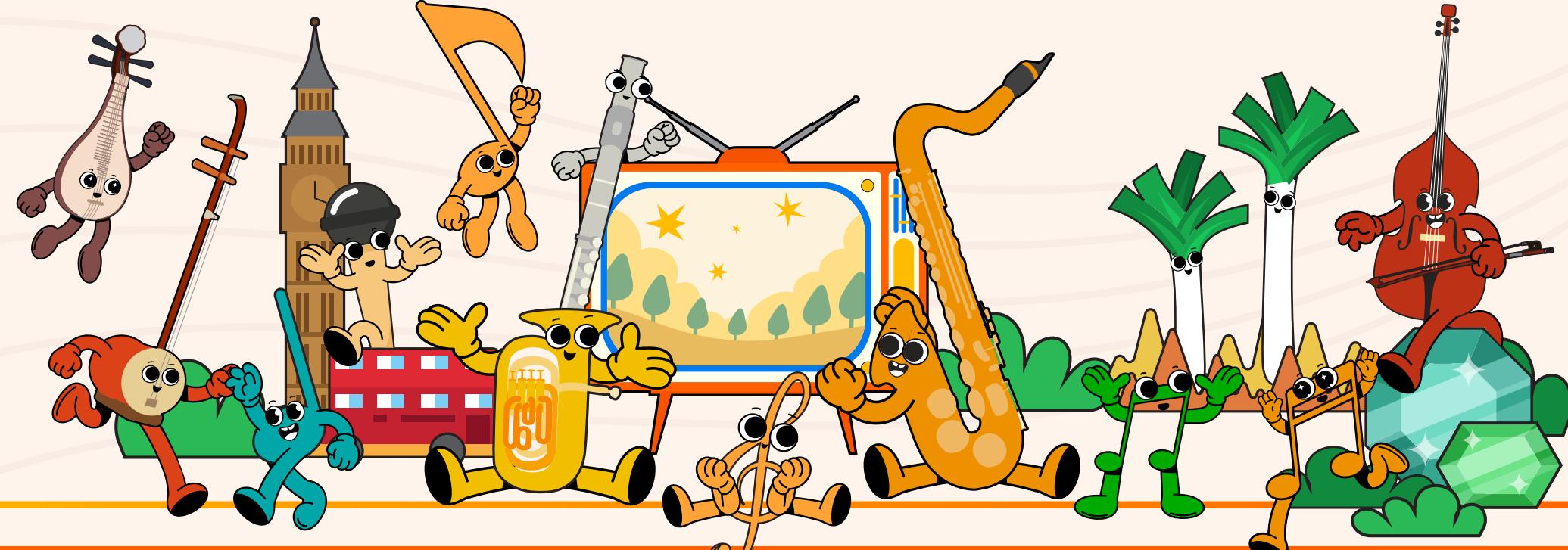
指揮：張曉暉

羽調

盧亮輝

指揮：盧思泓

~ 中場休息 ~



港島青年中樂團

阿哩哩

郭亨基

指揮：梁家洛

「水鄉綠野」及「駿馬奔馳」，
選自《春天》組曲

顧冠仁

指揮：張偉樂

九龍青年中樂團

音樂會序曲

楊春林

指揮：曾志偉

旱天雷

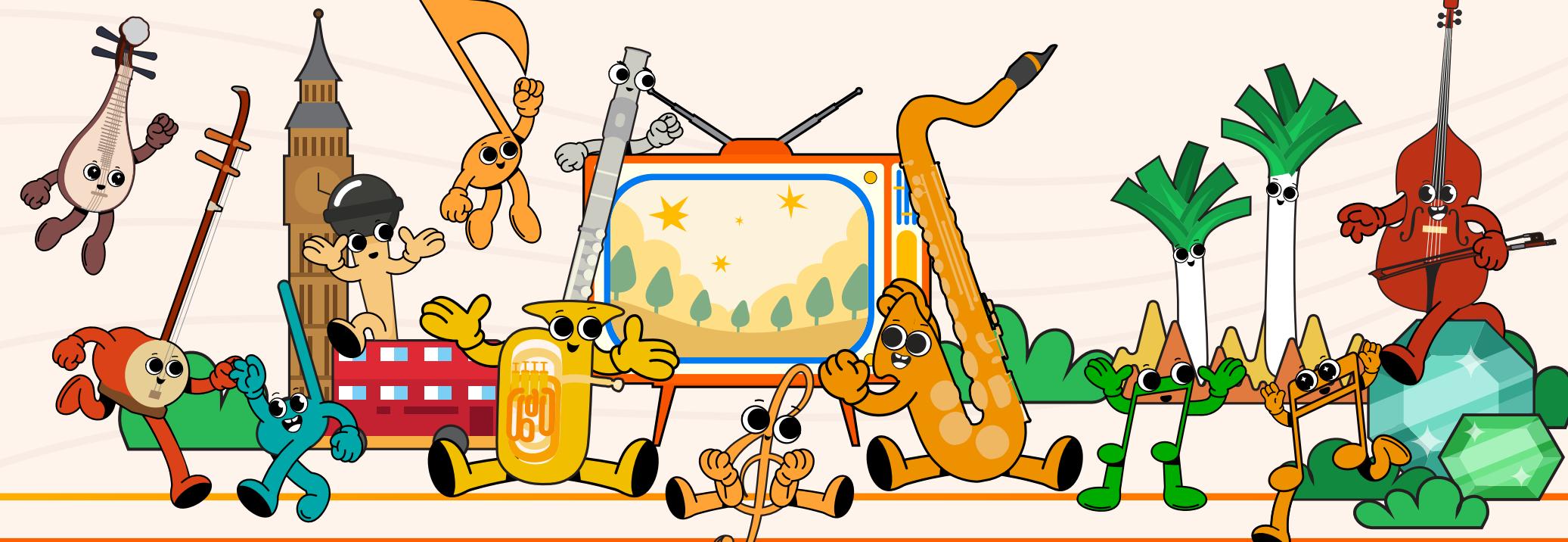
嚴老烈 / 李家華 編

指揮：何驛賢

太陽頌，選自《太陽頌》

王丹紅

指揮：陳敬臻



Programme

Music Office Children's Chinese Orchestra

The Galloping Horses (Elementary), Gu Guanren/
from *The Spring Suite* arr. Kwok Kin-ming, Woo Pak-tuen

Conductor : Law Wang-sum

Waltzing Hand in Hand

Yang Jieming

Conductor : Fong Ka-po

The City that Never Sleeps (Elementary) Peng Xiuwen/ arr. Tam Yat-sing

Conductor : Tse Yuen-yau

Thirty Miles Village

Northern Shaanxi Folk Song/ arr. Liu Wenjin

Conductor : Tsang Chi-wai

New Territories Youth Chinese Orchestra

A Missing Heart, from *Ode to the Sun* Wang Danhong

Conductor : Cheung Hiu-fai

Yu Tune Lo Leung-fai

Conductor : Loo Sze-wang

~Intermission~



Island Youth Chinese Orchestra

Ah Li Li

Kwok Hang-kei

Conductor : Leung Ka-lok

"Green Meadow and River" and
"The Galloping Horses" from *The Spring Suite*

Gu Guanren

Conductor : Cheung Wai-lok

Kowloon Youth Chinese Orchestra

Concert Overture

Yang Chunlin

Conductor : Tsang Chi-wai

Thunder in a Drought

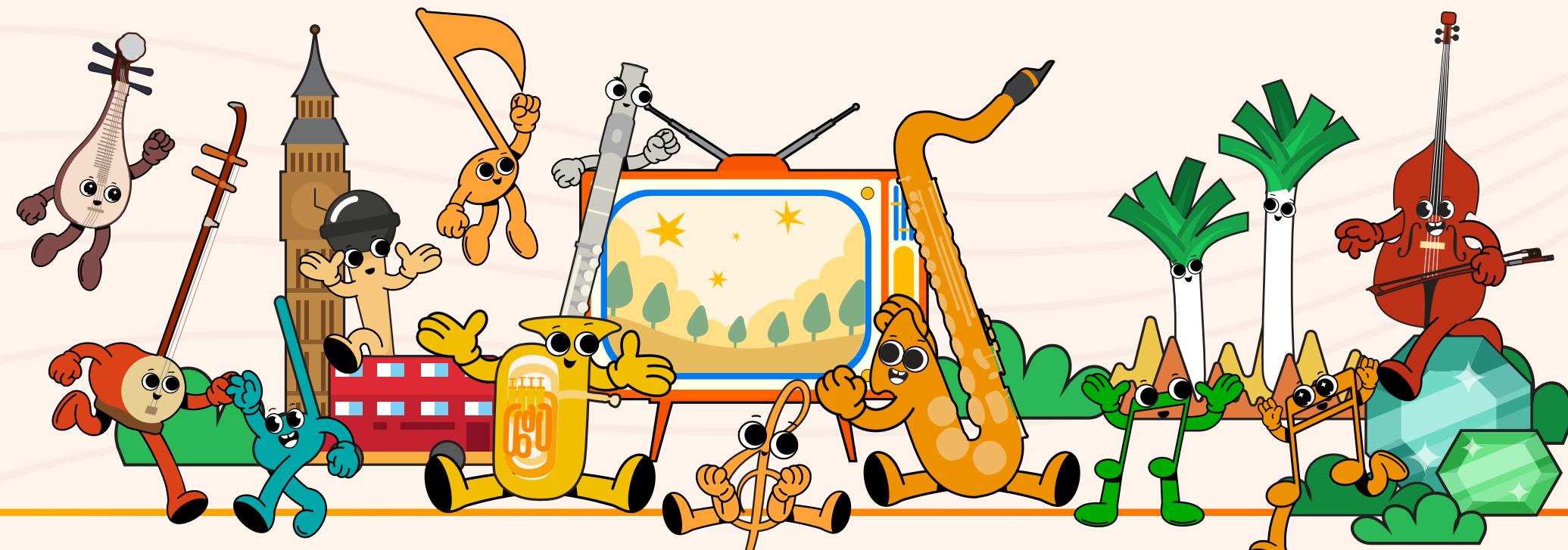
Yan Laolie / arr. Li Ka-wa

Conductor : Ho Yik-yin

Ode to the Sun, from *Ode to the Sun*

Wang Danhong

Conductor : Chan King-tsung



音樂事務處 Music Office

音樂事務處的前身為音樂事務統籌處，1977年10月由政府成立，宗旨是通過器樂訓練、樂團訓練和各類音樂活動，提高市民大眾，尤其是青少年對音樂的認識和欣賞能力，從而拓展新一代的音樂會觀眾。自2000年1月開始，音樂事務處由康樂及文化事務署管理。

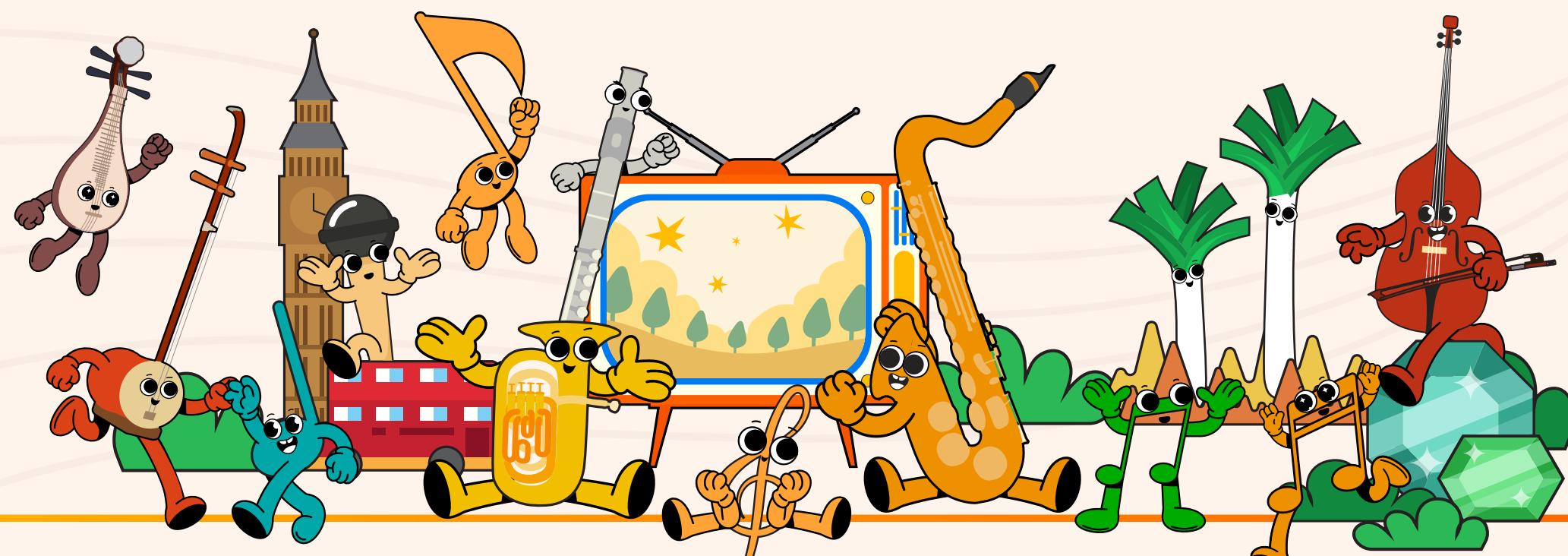
音樂事務處現時推行三大訓練項目：器樂訓練計劃、樂團及合唱團訓練和外展音樂短期課程，同時亦舉辦青年音樂交流活動、香港青年音樂營、香港青年音樂匯演及多元化的音樂推廣活動，對象遍及學校及社區各個層面。

Established in October 1977 by the Government, the Music Office promotes knowledge and appreciation of music in the community, especially among young people, through the provision of instrumental and ensemble training and the organisation of various music activities with a view to building a new generation of concert audiences. It has come under the management of the Leisure and Cultural Services Department since January 2000.

The Music Office runs three training programmes: Instrumental Music Training Scheme, Ensemble Training, and Outreach Music Interest Courses, and organises music exchange programmes for the youth, including the Hong Kong Youth Music Camp, Hong Kong Youth Music Interflows and a variety of music promotional activities for participants ranging from primary and secondary school students to members of the public from all walks of life.

www.lcsd.gov.hk/musicoffice

  musicoffice.concerts  [hkmusicoffice](#)





康樂及文化事務署一直積極推廣中國歷史和文化，透過舉辦多元化的節目和活動，讓市民認識博大精深的中華文化，想獲得更多資訊，請瀏覽 www.ccpo.gov.hk/tc/。

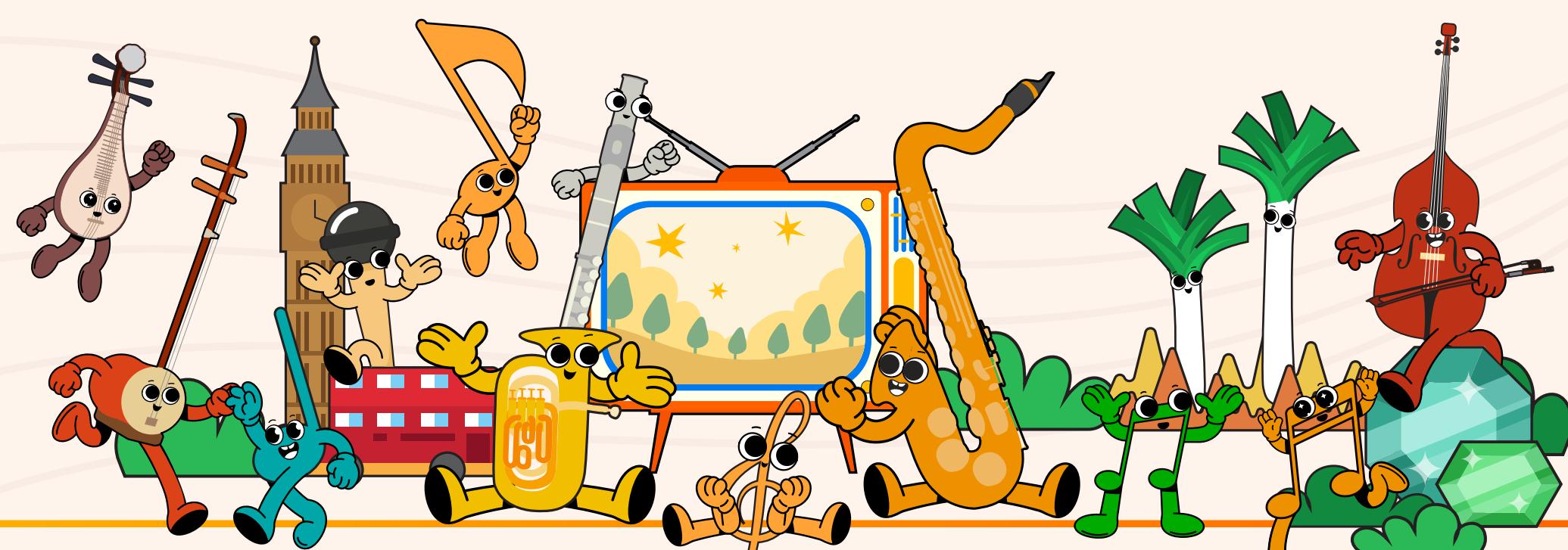
The Leisure and Cultural Services Department has long been promoting Chinese history and culture through organising an array of programmes and activities to enable the public to learn more about the broad and profound Chinese culture. For more information, please visit www.ccpo.gov.hk/en/.

音樂事務處樂團巡禮系列 音樂會 III 《中樂頌》

**Fiesta of Music Office Bands, Choirs and Orchestras
Concert III "Ode to Chinese Music"**

音樂事務處兒童中樂團、新界青年中樂團、港島青年中樂團及九龍青年中樂團的年輕樂手，以熱情活力共奏傳統與當代交融的精彩樂曲，引領聽眾感受中華文化的獨特魅力。此音樂會為「弘揚中華文化系列」活動之一。

Music Office Children's Chinese Orchestra, New Territories Youth Chinese Orchestra, Island Youth Chinese Orchestra, and Kowloon Youth Chinese Orchestra unleash vibrant energy to present a concert programme that bridges tradition and modernity, immersing the audience in the distinctive allure of Chinese culture. This concert is a programme of the "Chinese Culture Promotion Series".



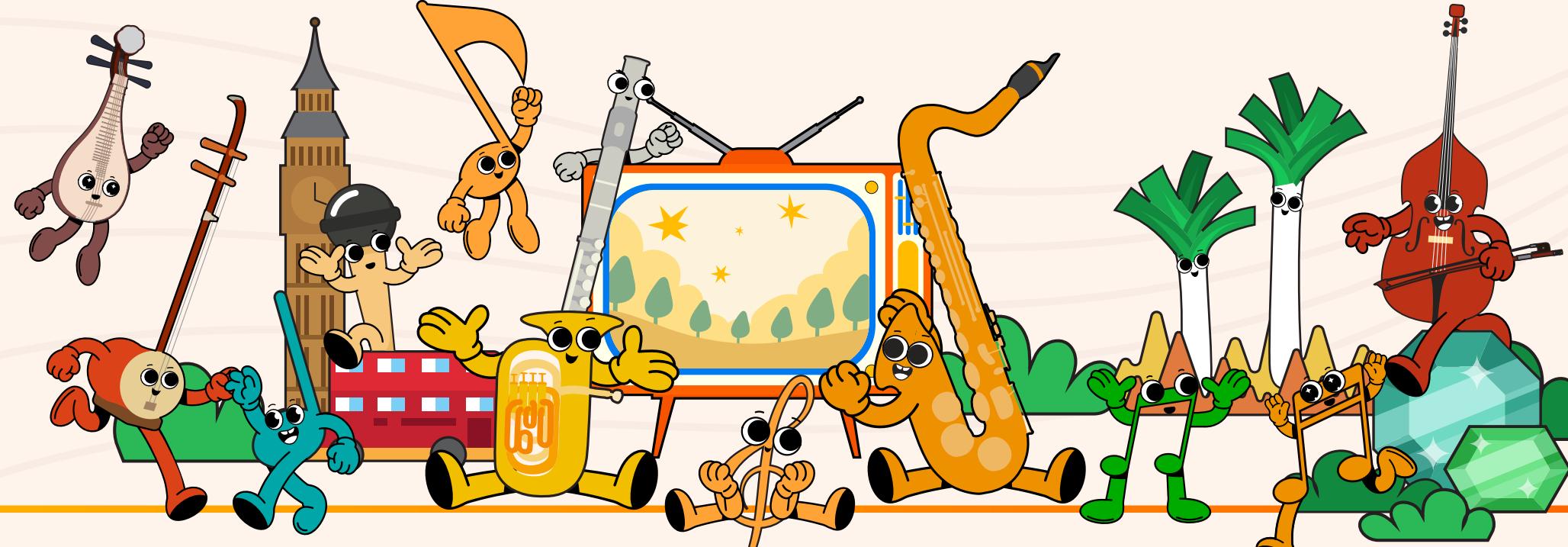
團員名單 Members' Lists

音樂事務處兒童中樂團

Music Office Children's Chinese Orchestra



高胡 Gaohu	中胡 Zhonghu	琵琶 Pipa	揚琴 Yangqin	嗩吶 Suona
陳心悅	王逸俊	左頌言	莊熙怡	陳唯琦
張碩學	伍品霖	翁頌怡	彭子慧	蕭傲峰
雷 喆	許皓景	張涵蕊	顏彩容	
	羅千惠	彭子翀		敲擊 Percussion
二胡 Erhu		蔡玥瞳	笛子 Dizi	
	大提琴 Cello	黎曉晴		李羿辰
吳鎮廷		譚凱琪	王一錚	林皓匡
卷口希加利	王詩雯		王晞欣	陳宛姍
林煦業	周 晴	中阮 Zhongruan	李匯謙	盧偉睿
范芊芯	黎凱欣		陳泳如	
張柏弦	盧廸謙	丘焯元	黃淼鈴	
張實悠	鄺孝賢	吳詩渝	葉宇晞	
張澄晞		陳弈宏	謝 峯	
梁灝銘	低音大提琴 Double Bass	陳雅宏	謝諾行	
郭子晴		陳遨芝		
曾琬晴	潘維瀅		笙 Sheng	
溫可嵐	關智仁	三弦 Sanxian		
黃凱德			周諾勤	
黃頌恩	柳琴 Liuqin	鄒斯睿	張 奕	
葉安琪			梁顯駿	
蔡德彧	朱巧羚	箏 Zheng		
龍依依	張紫堯			
羅尹希	虞芷凌	林可喬		
譚燊彤		趙卿君		



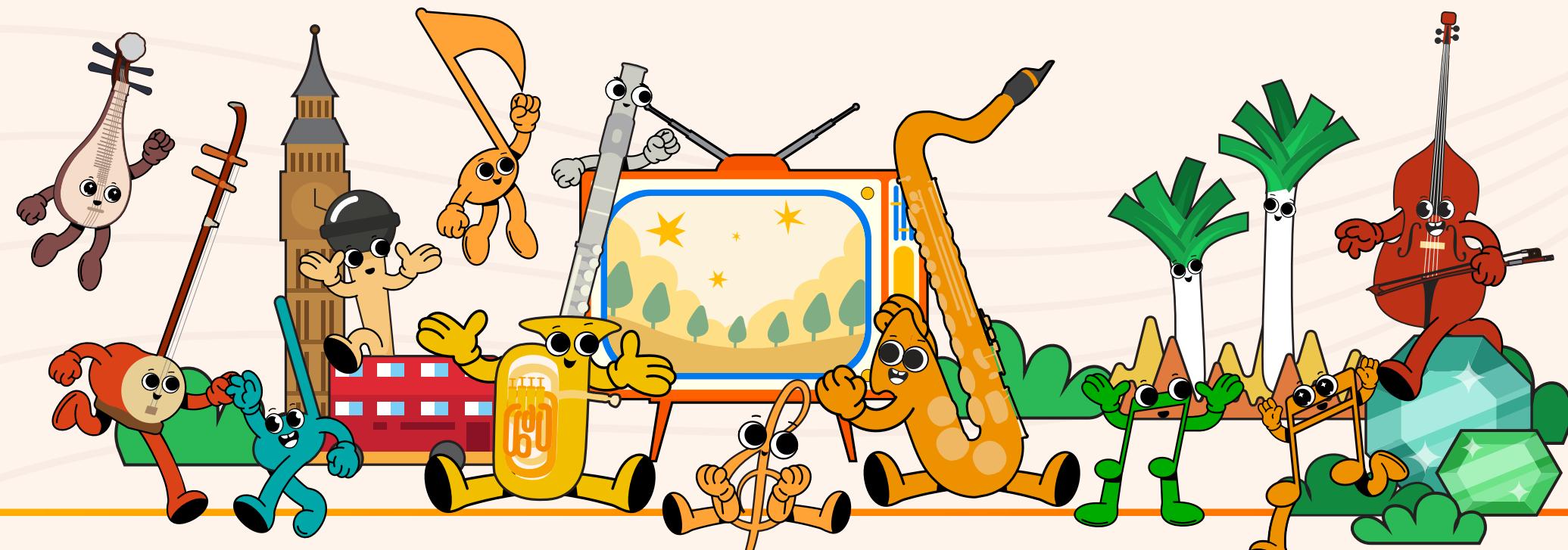
新界青年中樂團

New Territories Youth Chinese Orchestra



高胡 Gaohu	中胡 Zhonghu	琵琶 Pipa	揚琴 Yangqin	嗩吶 Suona
林信希	王子豐	林詠瞳	卜蘊瑤	施智衡
許芳溶	馬守燁	劉綽姿	陳詩詠	黎栢特
黃希怡	張峻熙	蔡子濠	蕭煒衡	
劉雅萱	蔡浩謙	謝雅蕾		敲擊 Percussion
		蘇靖淇	笛子 Dizi	
二胡 Erhu	大提琴 Cello	中阮 Zhongruan	王元安	官嘉豫
王沚祈	李泳姿	梁悅恩	王愷蘭	陳智炫
王映堯	李俊科	陳暉澄	吳小小	劉逸楠
吳倚菲	楊征衢	廖颯晴	陳明慧	張 悅 +
林曦旋	關稀喬	聶栩婧	彭依庭	
陳恩靛	溫和棟 +	張鍔鋒 +	薛曉慧	
陳浠桐	蔡悅欣 +	梁思哲 +	羅翌菲	
陳頌汶				
麥詩帆	低音大提琴 Double Bass		笙 Sheng	
黃美恩		箏 Zheng		
黃恩言	吳俊霆		陳道謙	
鄒藝洛	黎睿喬	胡昊怡	鄭可游	
蔡嘉怡	羅凱鳴	管悅彤	盧睿風	
禤家順				孫珈熙 +
蘇樂盈	柳琴 Liuqin			
林思亮 +				
黃逸桐 +	雷芷晴			

+ 特邀團員 Invited Member



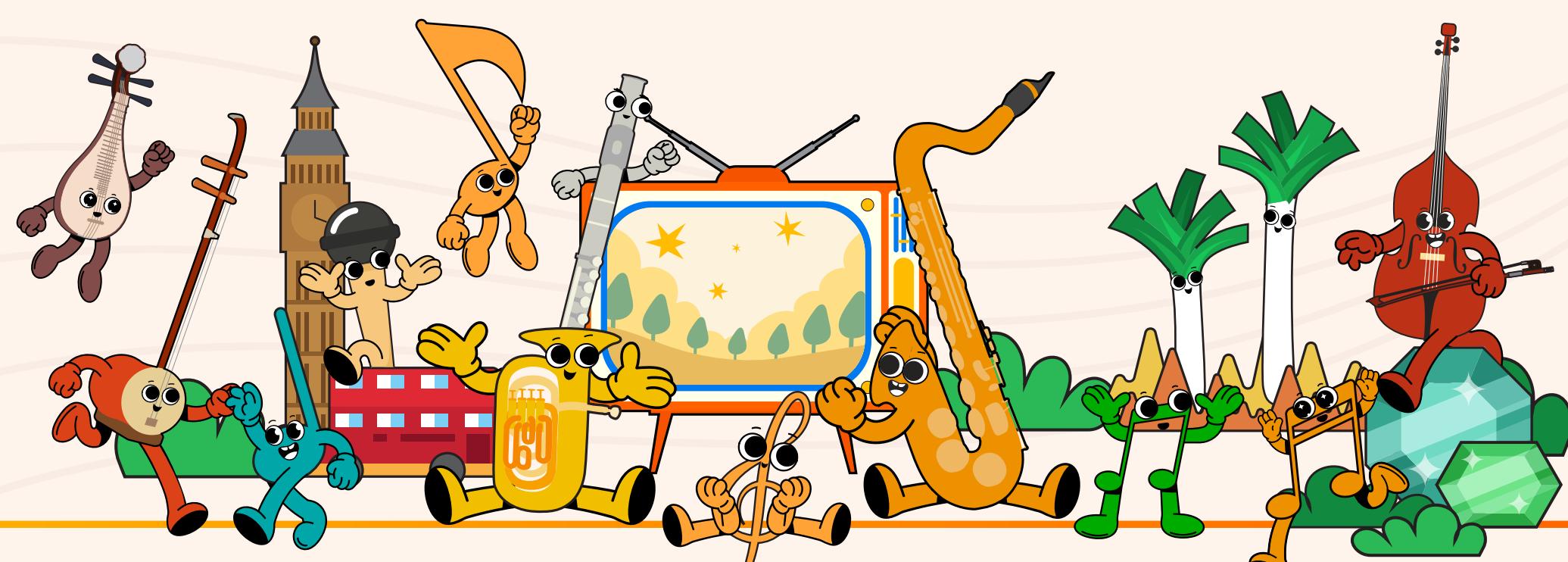
港島青年中樂團

Island Youth Chinese Orchestra



高胡 Gaohu	中胡 Zhonghu	琵琶 Pipa	揚琴 Yangqin	嗰呐 Suona
莊家欣	陳洛鋒	梁雅勛	李姿澄	王晰熙
羅樂潼 +	郭煦榮 +	郭泓希	陳宜莛	余嘉雯
二胡 I Erhu I	大提琴 Cello	葉翠雯	笛子 Dizi	敲擊 Percussion
沈明佑	何衍棚	蕭曉楹	何靖殷	楊銘衡
周冠希	林迪謙	衛雍錡 +	馮景朗	鄭日曦 +
崔允婷	楊貴凱	中阮 Zhongruan	黃淇樂	
陳藝丹	李逸峯 +	王倚晴	黃景楠	
鄭芷喬		江怡辰	葉兆鋒	
陳藝臻 +	低音大提琴 Double Bass	楊凱喬	盧柏澄	
二胡 II Erhu II	陳泓達	翟晉樂	笙 Sheng	
	劉芷霖	李政燁 +		
尹峻仁	黎賞譽			周希汛
余政諾		三弦 Sanxian		陳靜怡
范心月	柳琴 Liuqin	邵穎賢		廖俊懿
陳藝文				蔡瀚霆
梁樂謙	黃煒翀			
鄭沛然	石欣烯 +	箏 Zheng		
姜叡羲 +		黃兆鵬		
		盧楚翹		

+ 特邀團員 Invited Member



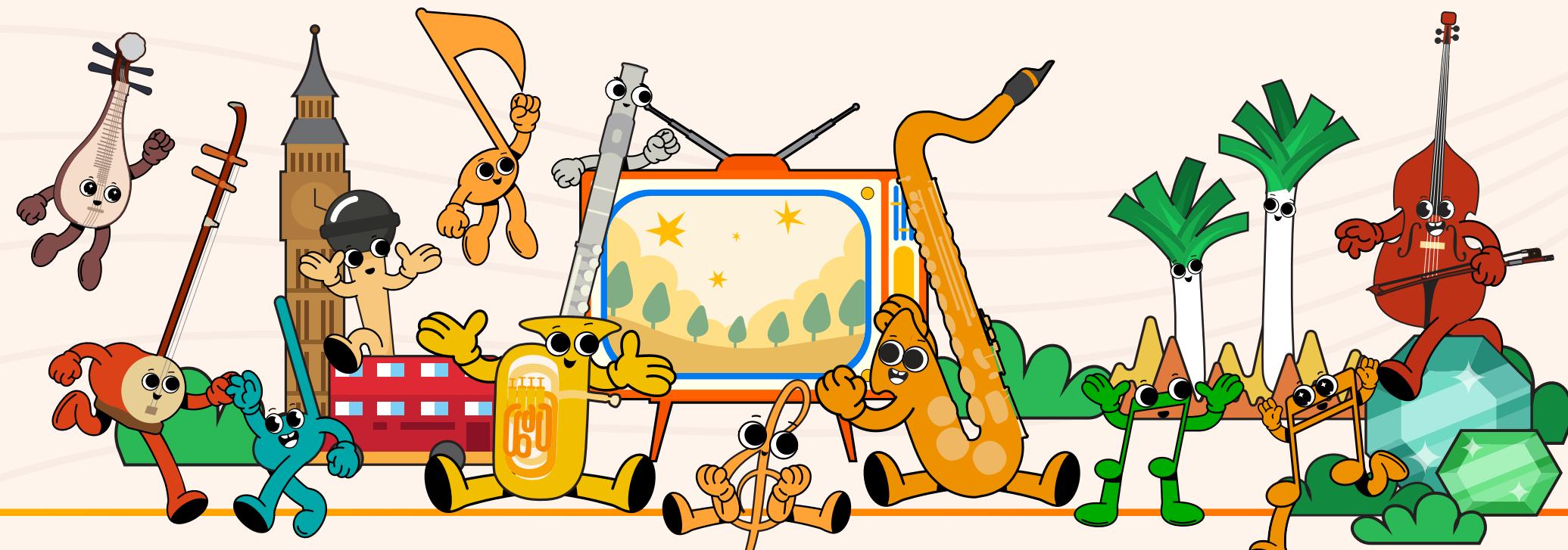
九龍青年中樂團

Kowloon Youth Chinese Orchestra



高胡 Gaohu	中胡 Zhonghu	琵琶 Pipa	箏 Zheng	笙 Sheng
王暉曇	李彥敏	朱瑞希	張子琳	王以諾
陳彥之	區子煬	黃倩如	曾嘉雯	李嘉凝
二胡 I Erhu I	顏靄柔 +	黃諾瑤	鄭嘉盈	凌智滔
		黃錦儀	揚琴 Yangqin	謝玥韞
林琛蓓	大提琴 Cello	黃鍾寧		噴吶 Suona
秦若森	唐麗婷	謝卓琳	尹智婷	
高家福	郭子曇	黃芯彥 +	李樂彤	王格致
區證天	陳卓琳	中阮 Zhongruan	潘卓嵐	莫倩婷
莊知舟	陳靖茹		鄭伟祐	Lu Max Ziming
陳昀希	劉學霖	王祉然	笛子 Dizi	周湜桉 +
陳臻睿	蘇頌恩	陳舸蕎		敲擊 Percussion
鍾尚勤		麥壩加	何樂遙	石康蕎
羅柏皓	低音大提琴 Double Bass	廖子朗	阮善宜	高楚泳
伍希霖 +	洪嘉琪	鄭芷淇	周昕蘿	黃朗天
二胡 II Erhu II	洪嘉儀	三弦 Sanxian	袁逸羚	黃靖桐
	劉羽晞		張熊邵	侯睿津 +
王靜致	謝 賜	文詩晴	莊曉婕	楊林毅 +
李恩翹		吳侗恩	鍾俊輝	
張心悅	柳琴 Liuqin			
張樂旻				
梁善桐	黃煒婷			
梁晴恩	蕭嘉莉 +			

+ 特邀團員 Invited Member



音樂事務處高級職員名單

Music Office Senior Staff List

總音樂主任

Chief Music Officer

徐英輝

Tsui Ying-fai

高級音樂主任（活動及推廣）

Senior Music Officer (Activities & Promotion)

范淑芬

Grandy Fan

高級音樂主任（中樂）

Senior Music Officer (Chinese)

郭健明

Kwok Kin-ming

高級音樂主任（音樂通識／訓練支援）

Senior Music Officer (Musicianship/Training Support)

黎穎茵

Lai Wing-yan

高級音樂主任（弦樂）

Senior Music Officer (String)

甘浩鵬博士

Dr Joseph Kam

高級音樂主任（管樂）

Senior Music Officer (Wind)

李星雲

Lee Sing-wan

高級行政主任（行政）

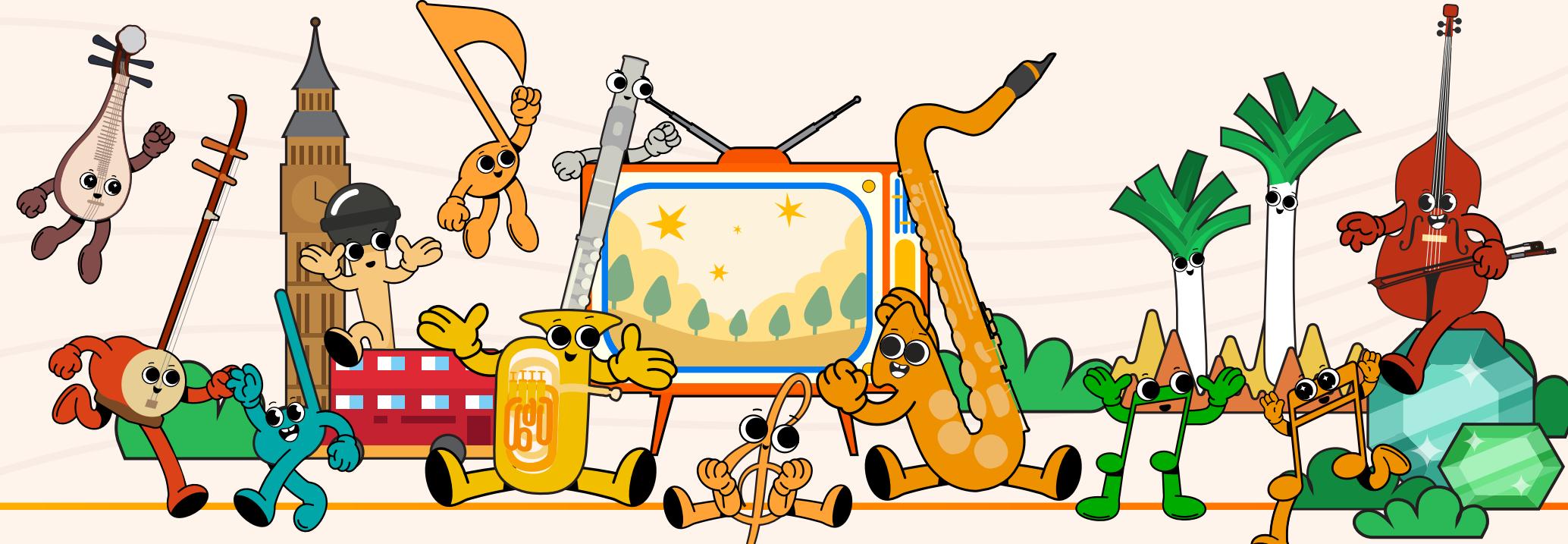
Senior Executive Officer (Administration)

陳錦兒

Steve Chan

多謝蒞臨欣賞我們的音樂會。歡迎[按此](#)填寫問卷，告知您對這場音樂會的意見，並希望您繼續支持我們的節目！

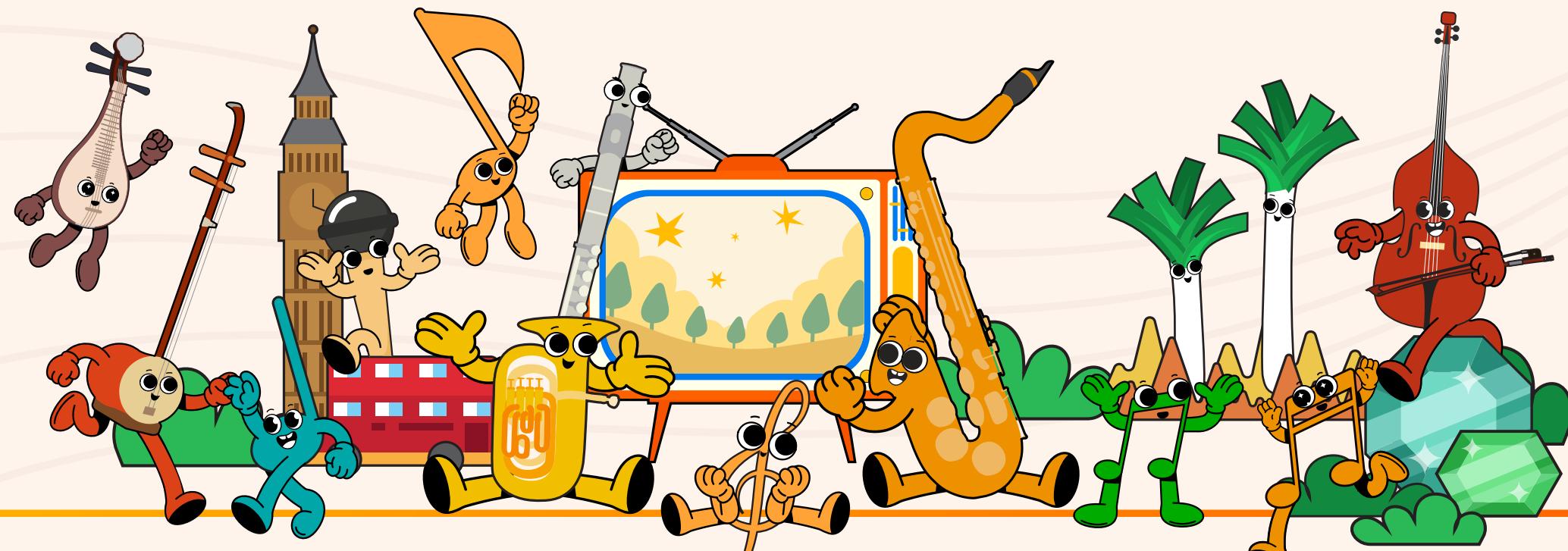
Thank you for attending our concert. You are welcome to [click here](#) and fill in the questionnaire with your comments about the concert. We look forward to your continued support of our programmes.



音樂事務處活動行事曆

Music Office Event Calendar

	9 月	10 月	11 月	12 月	1 月	2 月	3 月	4 月	5 月	6 月	7 月	8 月
音樂訓練	器樂訓練計劃 初級班											
音樂欣賞	器樂訓練計劃 中級班及高級班											
校園音樂	音樂事務處樂團及合唱團											
外展音樂短期課程												
音樂事務處周年大匯演、 周年音樂會系列及樂團巡禮												
音樂事務處學員音樂會												
「樂動社區」音樂會												
音樂展覽												
香港青年音樂匯演												
香港青年音樂營及 暑期音樂學堂												
藝術x科技 音樂創演 MO x e-樂團												
校園音樂工作坊												
「樂韻播萬千」音樂會												
「校園音樂大使展關懷」 資助計劃－關懷音樂會												



2025香港青年管樂團周年音樂會

Hong Kong Youth Symphonic Band Annual Concert

An American Tapestry

Echoes of the Harmony
和諧的回響
美洲織錦

1.5.2025

星期四 Thu 3pm

香港大會堂音樂廳

Hong Kong City Hall Concert Hall

節目精選 Programme Highlights

馬丘比丘：天空之城 八木澤教司

Machu Picchu: City in the Sky Satoshi Yagisawa

快車道，選自《肉桂協奏曲》艾勒比

The Fast Lane, from Cinnamon Concerto Martin Ellerby

小石城九人 史坦瑞基

The Nine Randall Standridge

福斯特狂想曲 鈴木英史

Foster Rhapsody Eiji Suzuki

指揮
Conductors



李星雲
Lee Sing-wan



凌閣顯
Kevin Ling

薩克管
Saxophone



劉梓杰
Lau Tsz-kit

票價 Tickets

\$115 \$90 \$70

4月1日起於城市售票網發售

Available at URBTIX from 1 April

全日制學生、六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人、綜合社會保障援助受惠人士可獲半價優惠
Half-price tickets are available for full-time students, senior citizens aged 60 or above,
people with disabilities and the minder, Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients
音樂會招待六歲或以上人士
For ages 6 or above

節目查詢
Programme Enquiries
2796 1003 / 3842 7784

網上訂票
Internet Booking
www.urbtix.hk

流動購票應用程式
Mobile Ticketing App

票務查詢及客戶服務
Ticketing Enquiries and Customer Service
3166 1100

電話購票
Telephone Booking
3166 1288

www.lcsd.gov.hk/musicoffice

[@hkmusicoffice](http://musicoffice.concerts)





國際綜藝合家歡 2025
International Arts Carnival 2025

11/7
17/8

音樂
Music

6+

最適合 6 歲或以上觀眾
Best for ages 6 and above

2025香港青年音樂營音樂會 Hong Kong Youth Music Camp Concerts

夏日樂響 Summer Echoes



「香港青年音樂營」是音樂事務處標誌性的大型暑期活動，約400名年青樂手及合唱團團員將於音樂營相聚，接受內地及海外音樂大師的悉心指導，拓闊音樂視野。

駐營指揮家包括高偉（中國）、斯帕恩博士（美國）、帕羅薇琪教授（保加利亞）、郭盼（中國）、朱亦兵（美國）及侯德群博士（澳洲），他們將分別負責訓練中樂團、交響樂團、兒童合唱團、少年中樂團、少年弦樂團及少年管樂團。

六位大師將於兩場音樂會中帶領團員傾力演出，讓觀眾見證音樂營的卓越訓練成果。

The Hong Kong Youth Music Camp is one of the signature events organised by the Music Office in summer. Around 400 young musicians and choristers are offered precious opportunities to receive inspiring music training from notable music maestros from the Mainland and overseas.

Conductors of the Chinese Orchestra, Symphony Orchestra, Children's Choir, Junior Chinese Orchestra, Junior String Orchestra and Junior Symphonic Band in the music camp are Gao Wei (China), Dr. Anthony Spain (USA), Prof. Theodora Pavlovitch (Bulgaria), Guo Pan (China), Chu Yi-bing (USA) and Dr. Ralph Hultgren (Australia).

Six esteemed maestros will lead the young musicians with unwavering dedication in two captivating concerts, showcasing the extraordinary fruits of the music camp training.

音樂會 (一) Concert I



香港文化中心音樂廳
Concert Hall, Hong Kong Cultural Centre



3.8 (日 Sun) 3pm

中樂團、交響樂團及兒童合唱團

Featuring Chinese Orchestra,
Symphony Orchestra and Children's Choir



\$110, 90, 70

5月16日起於城市售票網發售

Available at URBTIX from 16 May onwards

全日制學生、六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人、綜合社會保障援助受惠人士可獲半價優惠
Half price tickets are available for full-time students, senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and the minder, Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients

另設「國際綜藝合家歡」優惠購票計劃，詳情可瀏覽：

"International Arts Carnival" Discount Schemes are also available. For details, please refer to :

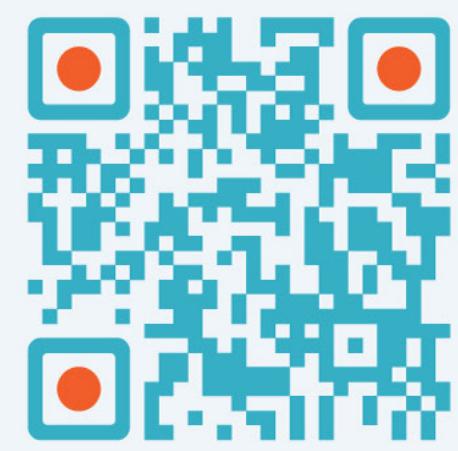
www.hkiac.gov.hk



節目全長約 2 小時，
設中場休息
Approximately 2 hours with an interval

音樂事務處保留更改節目內容及表演者的權利
The Music Office reserves the right to change the programme and the performers

LCSD
edutainment
CHANNEL 康文署寓樂頻道



得閒上網 Click—Click 藝文康體樣樣識

One click to treasures –
Culture & Leisure

vis-a-vis + 01
互動



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department

LCSD
edutainment
CHANNEL 康文署寓樂頻道

<https://www.lcsd.gov.hk/tc/edutainment/tc/>

康文++
LCSD Plusss

f
康文++
LCSDplusss

i
康文++
lcsdplusss